

# Peterburi Teataja

Peterburi Eesti Kultuuriseltsi, Jaani koguduse ja Jaani Kiriku Fondi väljaanne

## Eestlased Peterburis KARL AUGUST HERMANN 170

**23. septembril tähistasime ühe meie ärkamisaja suurkuju – keeleteadlase, ajakirjaniku ja muusikategelase Karl August Hermann 170. sünniaastapäeva.**

K.A. Hermann lausunud sõnu meenutades: „Ma loodan siiski, et mind kunagi meenutatakse ja kui mitte enne, siis ehk sajandal sünni või surma-aastapäeval...“, võime täna tõdeda, et teda meenutatakse ja peetakse Eestimaal meeles. Hermannile mõeldes läheb mõte tahtmatult veel ühe teise Eestis sündinud ning temaga ühel ajal Peterburis ja Moskvast tegutsenud suurmehele – Peeter Jürgensonile. Mõlemad tegutsesid muusikategelaste ja noodikirjastajatena, harides rahvast meie muusikapõllul.

K.A. Hermann haridustee sai alguse Annikvere külakoolis. Siis juba, trotsides majanduslikke raskusi, jätkusid õpingud Tallinnas, Tartus ja Peterburis. Esimesed õpetajakogemused sai ta noore mehena Põltsamaal ja hiljem juba koduõpetajana Peterburis, kus 1871–1874 õpetaja ameti kõrval õppis eraviisil ka muusikat. Ta oli Peterburi eestlaste teatritegevuse algatajaid. 1873. aastal esietendus Hermann lustmäng „Linnas ja maal“, mille juures ta ise oli lavastaja ja peaosatäitja. Suur muusikaarmastus

ja enesetäiendamine ning aktiivne tegutsemine avasid noorele mehele paljud ukсед: laulupidude organiseerija ja üldjuht, Vanemuise Seltsi president ja koorijuht, Eesti Näitlejate Ühingu asutajaliige, Eesti Kirjameeste Seltsi, Õpetatud Eesti Seltsi, Eesti Rahvahariduse Seltsi ja paljude teiste seltside tegevliige ning juht.

1881. aastal kinnitati Karl August Hermann, kes aasta varem oli omandanud Leipzigi ülikoolis keeleteadlase doktorikraadi, „Eesti Postimehe“ vastutavaks toimetajaks. 1891. aastal „Postimehe“ 50. aasta juubelialbumis märgitakse, „peame õiglaselt tunnustama, et dr. Hermann vana „Perno Postimehe“ otse uuesti sünnitas. Tema juhatusel kasvas väikesest kohalikult mõnesaja lugejaga nädalalehest ülemaalse tähtsusega Eesti Päevaleht.“

Lisaks Postimehele hakkas Hermann toimetamisel ilmuma „Laulu ja Mängu Leht“, milles jagati õpetust nooditundmises, tutvustati nimekaid heliloojaid, kutsuti üles arendama koorilaulu ja gümnaasiu rahvaviise.



Muusikalehe lisadena avaldas K.A. Hermann oma teoreetilised tööd „Noodiõpetus“ (1892), „Viuliõpetus“ (1893), „Noodiõpetus ja kompositsiooniõpetus“ (1893), mis hiljem ilmusid ka eraldi raamatutena. Lisaks eeltoodule löi

Karl August Hermann üle 300 koori- ja soololaulu, millest tuntumad on „Isamaa ilu hoieldes“, „Teretus“, „Kungla rahvas“, „Süda tuksub“, „Minge üles mägedele“.



# Petseri Peetri kogudus 100

Petseris tähistati piduliku jumalateenistuse ja kontserdiga Püha Peetri koguduse 100. juubelit. Petseri kalmistul meenutati tuntud koguduse liikmeid ja süüdati mälestusküünlad.

Õpetaja Andres Mäevere algatusel oli juubeliks valminud eesti- ja venekeelne trükis, mida kingiti koguduse liikmetele ja külalistele.



Konsul Triin Partsi õlgadele oli langenud suur vastutus. Oma abilistega oli ta teinud ära suure töö koguduse juubeli ettevalmistamisel ja läbiviimisel, kuna EELK esindajatel Tallinnast ja koguduse õpetajal ei õnnestunud Petserisse viisat saada. Jumalateenistuse viisid läbi Saksa ja Ingeri koguduste vaimulikud ning teenistusel loeti ette piiskop Tiit Salumäe tervitus.

Üritusel osalesid lisaks koguduse liikmetele ja külalistele veel Eesti diplomaadid Moskvast, Peterburist ja Tallinnast.

## UUDISED

### Alar Karis valiti Eesti Vabariigi Presidendiks

Eesti Vabariigi presidendiks valiti Riigikogu erakorralisel istungjärgul Alar Karis, kes vannutati ametisse 11. oktoobril 2021.

Alar Karis sündis 26. märtsil 1958 Tartus. Lõpetas 1976. aastal Tartu 2. Keskkooli ja 1981. aastal Eesti Põllumajandusakadeemia veterinaariateaduskonna. Hiljem on täiendanud ennast Saksamaal, Suurbritannias ja Hollandis. Molekulaargenetik ja arengubioloog, olnud Eesti Maaülikooli ja Tartu Ülikooli rektor. Aastatel 2013–2018 oli ta riigikontrolör



ning alates aprillist 2018 Eesti Rahva Muuseumi direktor.

Alar Karise abikaasa on Sirje Karis, kes töötab Tartulinna muuseumi direktorina. Alar Karis on EÜS-i liige.



Tallinna Piiskoplikus Toomkirikus autasustati tublimaid EELK koguduste liikmeid ja kaastöölisi. EELK Koostöömedaliga tunnustati ka mitme meie tuntud diplomaadi töid ja tegemisi: Eesti suursaadik Moskvast Margus Laidre, peakonsul Peterburis Carl Eric Laantee Reintamm, konsul Pihkvas Triin Partsi. Palju õnne!



## EELK Piiskopi tervitus

Tervitan EELK Petseri Peetri koguduse sünnipäeval kõiki prohvet Jesaja sõnaga: *Kui armsad on mägede pealsõnumitooja sammud. Ta kuulutab rahu, toob häid sõnumeid, kuulutab päästet ja ütleb Siionile: „Sinu Jumal on kuningas!“* (Jes 52:7).

100 aastat tagasi sai teie kirik nurgakivi ja täna ülistame ja täname Jumalat. *Seepärast ütleb Issand Jumal nõnda: Vaata, see olen mina, kes paneb Siionis aluskivi, valitud kivi, kalli nurgakivi, kindla aluse: kes usub, see ei tunne rahutust.* (Jes 28:16)

Tänuhinnakusel ja armastusel pole piiri ning inimese hing igatseb ikka Jumala armu hoolde, see on meie kogemus ka Petseri koguduse loole mõeldes. Viis aastat tagasi ilmus pikem tagasivaade Petseri kogudusele. Nüüd viis aastat hiljem võime olla tänulikud Kiriku Issandale hoidmise ja saatmise eest. Minul oli rõõm Petseri kogudust külastada 6.–8. juunil 2019 ja imetleda teie pühakoda, mida olete suure armastusega hoidnud.

Täna elame taas rasketes oludes ja viimaste aastakümnete aktiivne suhtlemine on peatunud pandeemia tõttu ja meie läbikäimine on piiratud. Kirik on elanud läbi ajastute erinevates olukordades aga Jumala arm hoiab ja saadab meid. Täna koguduse õpetaja Andres Mäeveret ja koguduse juhatust ja soovin teile õnnistust ja jõudu.

Meenutan neid eestlasi, kellele see paik on olnud koduks ja kes seda pühakoda on hoidnud. Täna teid, kes hoiate seda pühakoda täna koos Saksa ja Ingeri luterlike kirikute perega Venemaal. Jumala rahva osadus aitab meil minna läbi ka nendest rasketest aegadest, mida täna elame.

Palvetan teie eest!  
**Tiit Salumäe**  
**EELK Piiskop**



## «Балтика – перекрёсток культур»

Экспозиция под таким названием открылась 30 сентября в Российском этнографическом музее. Выставка раскрывает важную цивилизационную роль Балтийского региона в культурогенезе народов Северной Европы, Скандинавии, Польши, Прибалтики и России. Сходные природно-климатические условия морского побережья, виды морских занятий, давние исторические и торговые связи способствовали сложению общего этнокультурного пространства – «перекрёстка» славянской, финно-угорской, балтской и германской культур, сделавшего регион колыбелью своеобразной североевропейской цивилизации, так называемого «Северного Средиземноморья».

В открытии выставки приняла участие фольклорная группа «Неево» и консул ЭР в Санкт-Петербурге Маргус Хаугас.

Посетители увидят более 600 предметов и фотоиллюстраций, рассказывающих о традиционных для народов Балтики занятиях, ремёслах, костюмах и современных тенденциях развития народного творчества. Наряду с экспонатами Российского этнографического музея на выставке представлены памятники Музея истории Кронштадта, частных собраний национально-культурных обществ Санкт-Петербурга и Ленинградской области, Литовского национального центра культуры (Вильнюс), Клайпедского центра этнокультуры, Польского



института в Санкт-Петербурге, работы современных мастеров. Иллюстративные материалы получены благодаря посредничеству генеральных консульств Швеции, Германии, Польши, Эстонии, Латвии и Литвы из ведущих исторических и морских музеев этих стран. Две главные темы выставки: «Дороги Балтики» и «Люди моря».

Выставка продлится до 13 марта 2022 года и будет сопровождаться выступлениями фольклорных коллективов и мастер-классами. В частности, 12 декабря в музее запланированы выступления фольклорной группы «Неево» и лекции с участием специалистов РЭМ и руководящих СПБ общества эстонской культуры.

## Премия «Балтийская звезда» 2021



11 октября в Эрмитажном театре состоялась торжественная церемония вручения XVIII Международной премии «Балтийская звезда». Она была учреждена в 2004 году за развитие и укрепление гуманитарных связей в странах Балтийского региона. Учредитель премии и организатор церемонии – Фонд содействия развитию культурных программ «Балтийский Международный фестивальный центр» при поддержке Комитета по культуре Санкт-Петербурга и Всемирного клуба петербуржцев. Премия отмечает заслуги деятелей искусства и культуры, чей талант получил широкое международное признание, пред-

ставителей творческой интеллигенции, официальных и деловых кругов в установлении и развитии культурных связей между странами, в укреплении дружбы и взаимопонимания между народами, в расширении гуманитарного сотрудничества.

В 2021 году лауреатами премии от Эстонии стала знаменитая певица Анне Вески. В номинации «За поддержку культуры» премию по-

лучил бывший мэр города Нарва Тармо Таммисте.

В число лауреатов этого года также вошли режиссёр Кама Гинкас (Россия), художественный директор Театра «Талия» Йоахим Люкс (Германия). В номинации «Память» премия присуждена председателю правления «Всемирного клуба петербуржцев» (1991–2021) Валентине Орловой (1946–2021).



## НОВОСТИ

### Трагедия Таллинского перехода

В память о погибших во время Таллинского перехода в Ломоносовском районе Ленинградской области благодаря инициативе и трудам Военно-исторического общества «Форт Красная горка» 28 августа был открыт памятник-монумент. В августе 1941 года из Таллинна, окруженного немцами, в Кронштадт вышли 255 кораблей и судов. До места назначения добрались только 163 из них. Во время операции по эвакуации Балтийского флота погибли, по разным оценкам, от 10 до 18 тысяч человек.

На обрывистом берегу Финского залива, обдуваемом Балтийским ветром, где кружат чайки и гнездятся ласточки, стоит теперь памятник, выполненный в виде морских волн и корабельного винта. Винт настоящий, он стоял на одном из кораблей, участвовавших в трагических событиях лета 1941 года. Его нашли при поисковых работах. Представители Санкт-Петербургского общества эстонской культуры присутствовали на открытии памятника и возложили цветы.

Юлия Бажанова

### Юбилей в Печорах

19 сентября в церкви Св. Петра в Печорах состоялось торжественное богослужение и концерт в честь 100-летия эстонского лютеранского прихода и 95-летия возведения храма. По инициативе пастора Андруса Мяэвере к юбилею было подготовлено специальное издание на эстонском и русском языке. Благодаря директору Канцелярии консульства Эстонии во Пскове Трийн Партс и её помощникам участники мероприятия смогли прикоснуться к истории прихода, почтить память его священнослужителей и видных деятелей. Торжества были открыты общей молитвой на лютеранском кладбище, после которой пастор Михаэль Шварцкопф провёл в храме богослужение. В юбилейных мероприятиях приняли участие представители Евангелическо-лютеранской церкви России и Евангелическо-лютеранской церкви Ингрии. Своё приветствие к юбилею направил епископ Эстонской евангелическо-лютеранской церкви Тийт Салумяэ. В числе гостей были дипломатические представители из Таллинна, Москвы и Петербурга, представители эстонской диаспоры Петербурга и Красноярска.

Праздник стал возможным благодаря согласованной работе разных людей: среди организаторов были не только члены самой общины, но также дипломатические представители Эстонской Республики и активные члены эстонского сообщества в Печорах.

Материалы подготовила  
Вероника Махтина



## ЭСТОНСКАЯ ЦЕРКОВЬ СВЯТОГО ИОАННА



## PETERBURI EESTI JAANI KIRIK

### НОЯБРЬ 2021

11 ноября, 20.00	Санкт-Петербургский Бах-Фест. Ансамбль старинной музыки
13 ноября, 14.00	«Самый красивый дар небес. Орган и голос»
13 ноября, 10.00	Триумфальный орган-2. Ангелы и демоны
14 ноября, 19.00	Триумфальный орган. Возрождение
18 ноября, 20.00	Камерный хор Festino. "Where you go"
20 ноября, 19.00	Битва роялей
24 ноября, 20.00	«Синематограф и Музыка»: Бастер Китон и Чарли Чаплин
25 ноября, 20.00	Санкт-Петербургский Бах-Фест
26 ноября, 19.00	«Танго. Страсть. Астор Пьяцолла. Карлос Гардель»
27 ноября, 14.00	Диалоги органа и виолончели
27 ноября, 20.00	Джазовая ситуация: Билли Холлидей

### ДЕКАБРЬ 2021

1 декабря, 20.00	"Acoustic Session"
3 декабря, 20.00	Триумфальный орган-2. Ангелы и демоны
4 декабря, 19.00	Шнитке. Перевернувший гармонию
5 декабря, 19.00	Триумфальный орган. Возрождение
9 декабря, 20.00	Enno Morricone. Professional
10 декабря, 20.00	Джазовое Рождество
12 декабря, 19.00	Триумфальный орган
14 декабря, 20.00	И.С. Бах Кантаты и концерты



## ÕNNITLEME JUUBILARE

15.10. Leida Gurkina  
31.10. Riina Ivanova  
31.10. Natalia Zevskaja  
05.11. Aza Ovtšinina  
10.11. Inga Pogorelova

16.11. Ljudmila Koneva  
17.12. Leonard Gommen  
20.12. Marin Protopopova  
27.12. Jüri Berjzskin

### Kiriflifud teated

Peterburi Jaani koguduse jumalateenistused toimuvad **igal pühapäeval** Peterburi Jaani kirikus (ul. Dekabristov, 54a) **algusega kl. 13.30.**

Jumalateenistused peab pastor **Feodor Tulõnin** (vene keeles), **Vladimir Batuhhin**.

Orelimängijad – **Sergei Varšavski** ja **Anton Tšernjaev**.

Peterburi Eesti Kultuuriselts ja Jaani kogudus teatavad sügava kurbusega oma liikmete

**Elga Vilbergi  
Elvira Ivanovskaja  
Vambola Liflenderi**

surmast ja avaldavad siirast kaastunnet lahkunu omastele

17 декабря, 19.00	Щелкунчик. Новогодняя сюита
18 декабря, 20.00	Рок при свечах
19 декабря, 19.00	Рок при свечах
25 декабря, 19.00	Музыка при свечах. Мелодии Рождества
26 декабря, 19.00	Музыка при свечах. Мелодии Рождества

Адрес: Санкт-Петербург, ул. Декабристов, д. 54 А.  
Возможны изменения.  
Справки по телефону 710-8446.  
[www.jaanikirik.ru](http://www.jaanikirik.ru)



## Память останется

В тридцатый раз в Российской Федерации 30 октября отметили День памяти жертв политических репрессий. В Петербурге возложили венки и цветы у Соловецкого камня на Троицкой площади и на Левашовском мемориальном кладбище. Церемония «Хотелось бы всех поименно назвать...» состоялась на Троицкой площади, у памятника Фёдору Достоевскому (читали имена расстрелянных обитателей Загородного проспекта и его окрестностей), у базилики святой Екатерины, у Казанского собора, у храма «Всех скорбящих Радость» (с гробиками). А также в Гатчине у Павловского собора.

Онлайн-церемонию провёл Музей Анны Ахматовой в Фонтанном Доме – читали имена расстрелянных по так называемым спискам шпионов, террористов, диверсантов и вредителей. С 1 октября по 6 ноября 1938 года более пяти тысяч человек были расстреляны в Ленинграде без суда и объявления приговора по спискам с названиями: «англичане», «иранцы», «латыши», «немцы», «поляки», «финны», «харбинцы», «эстонцы».

Венки и цветы возложили делегации общества «Мемориал» и Асо-

циации жертв необоснованных репрессий, Правительства Санкт-Петербурга, Законодательного Собрания Санкт-Петербурга, аппарата Уполномоченного по правам человека в Санкт-Петербурге, Правительства Ленинградской области, администраций Владимирского и Литейного муниципальных округов, Калининского и Фрунзенского районов, Правительства Вологодской области.

В День памяти 30 октября вместе с нами возложили венки делегации генеральных консульств Эстонской Республики, Королевства Испания, Словацкой Республики, Республики Польша, Чешской Республики, Литовской Республики, Французской Республики, Федеративной Республики Германия, Королевства Норвегия, Государства Израиль, Венгрии, Латвийской Республики, Королевства Швеция, Королевства Нидерландов, Итальянской Республики, Финляндской Республики, Республики Таджикистан, отделения Посольства Республики Беларусь.

Спасибо всем, дорогие друзья.

*Анатолий Разумов,  
руководитель Центра  
«Возвращённые имена»*

Тоимetus: Jüri Trei, Veronika Mahtina  
Vastutav väljaandja: Peterburi Jaani Kiriku Fond  
Täname abi ja toetuse eest Rahvusaaslaste programmi Integratsiooni Sihtasutust